克里夫兰联邦执行有限英语合作集团是一个由十个联邦机构组成的工作网。其任 务是促进多元化民族社团与联邦机构之间的沟 通，教育，协同与合作关系的改善。

B–1089–3
Jan 05
Chinese
Your Rights Limited English

不会说英语的人的权力

克里夫兰联邦执行有限英语合作集团

了解你的权力

你有试过获得政府或其它组织的救济与服务吗？有没有因为你不能听，说，读，或写英文而失败？

你知道这可能是一种对原外籍人士的歧视吗？

一条联邦法，即 1964 年的民权法案第六条保护你的民权，包括你摆脱对原外籍人士的歧视的权力。

美国最高法院裁定，对原外籍人士的一种歧视基于你不能听，说，读或写英文。

这就意味州政府，其它地方政府或任何一个接受联邦政府经费或其它形式援助的组织机构不能因你的原籍而对你进行歧视。

对原外籍人士歧视的例子

- 医院的表格或公文只有英文。如果你不能听，说，读或写英文，医院不知道怎样帮助你。
- 你给警察打电话报告一紧急情况，但是警察不能帮助你，因为他们只会说英文，所以听不懂你的语言。
- 你小孩的学校只用英文传达重要通知，但是由于你不能读英文或英文程度不够而看不懂学校的通知。
- 你去某政府办公室寻求帮助，但是那里没有会说你的语言的雇员或翻译。你被告知自己去找到可为你翻译的人后再回此办公室。
- 某政府办公室寄给你重要信件，如申请书，关于减少，拒绝或终止经费的信件或其它一切要求你只能用英文回答的信件。
- 一个公司或团体接受联邦政府经费进行一项对你的社区有影响的研究。作为这项研究的一部分，他们得采访社区成员，但是他们只与英语流利的个人交谈。

改善英文有限人士获得服务的途径

2000 年 8 月 11 日比尔·克林顿总统签署了总统行政命令 13166 号以改善获取联邦服务及受联邦扶持项目和活动的途径。这项命令的全文能在你本地公共图书馆或网上查看 www.lep.gov.

有关能帮助你的本地团体的信息，打电话给克里夫兰联邦执行委员会 216-433-9460。